

# Table des matières

Signes et symboles — XIII

Abréviations — XIV

Transcriptions graphématique, phonologique et phonétique — XVI

Introduction — XVII

Les sources et leurs éditions — XXIII

## 1 Phonologie — 1

### 1.1 Vocalisme — 2

1.1.1 /a/ — 3

1.1.2 /i/ — 10

1.1.3 /u/ — 11

1.1.4 Diphtongues — 13

### 1.2 Consonantisme — 17

1.2.1 /b/ — 18

1.2.2 /p/ — 22

1.2.3 /m/ — 24

1.2.4 /w/ — 26

1.2.5 /f/ — 27

1.2.6 /t̪/ — 28

1.2.7 /d̪/ — 30

1.2.8 /d̥/ — 32

1.2.9 /t/ — 34

1.2.10 /d/ — 36

1.2.11 /t̺/ — 38

1.2.12 /n/ — 39

1.2.13 /y/ — 42

1.2.14 /l/ — 43

1.2.15 /ɖ/ — 45

1.2.16 /r/ — 46

1.2.17 /s/ — 50

1.2.18 /z/ — 52

1.2.19 /ʃ/ — 53

1.2.20 /ʒ/ — 54

1.2.21 /č/ — 57

1.2.22 /š/ — 58

1.2.23 /k/ — 60

1.2.24 /g/ — 62

1.2.25 /q/ — 63

1.2.26 /t͡b/ — 64

1.2.27	/ğ/ — 65
1.2.28	/ç/ — 66
1.2.29	/h/ — 68
1.2.30	/h/ — 69
1.2.31	/ʔ/ — 70
<b>1.3</b>	<b>Phonèmes supra-segmentaux — 75</b>
1.3.1	L'accent — 75
1.3.2	La gémination — 80
1.3.3	Vélarisation — 81
<b>1.4</b>	<b>Phonétique combinatoire — 83</b>
1.4.1	Assimilation — 83
1.4.2	Dissimilation — 88
1.4.3	Métathèse — 90
1.4.4	Jointures — 91
<b>2</b>	<b>Morphologie — 93</b>
<b>2.1</b>	<b>La flexion nominale — 93</b>
2.1.1	Le morphème {+a(t)} — 95
2.1.2	Le diminutif — 96
2.1.3	L'élatif — 98
2.1.4	Le système de dérivation nominale — 99
2.1.5	Disparition de quelques schèmes — 100
2.1.6	Schèmes suffixés — 101
2.1.7	La détermination — 102
2.1.8	La déclinaison nominale — 104
2.1.9	Le genre — 105
2.1.10	Le nombre — 108
2.1.11	Les numéraux — 125
<b>2.2</b>	<b>Les pronoms — 129</b>
2.2.1	Les pronoms personnels — 129
2.2.2	Les pronoms démonstratifs — 132
2.2.3	Le pronom relatif — 133
2.2.4	Les interrogatifs et exclamatifs — 134
2.2.5	Les indéfinis — 135
2.2.6	Compléments des prépositions — 136
2.2.7	Les métonymies — 137
<b>2.3</b>	<b>Le verbe — 137</b>
2.3.1	Les schèmes verbaux — 138
2.3.2	La conjugaison du verbe — 152
2.3.3	La voix non-agentive — 157
2.3.4	Les formes nominales du verbe — 159

- 2.4 Morphophonologie anormale — 162**
  - 2.4.1 Les racines géminées — 164
  - 2.4.2 Les racines ‘hamzées’ — 166
  - 2.4.3 Les racines assimilées — 168
  - 2.4.4 Les racines concaves — 169
  - 2.4.5 Les racines défectueuses — 171
- 2.5 Les fonctionnels et les fragments — 174**
  - 2.5.1 Les fonctionnels — 174
  - 2.5.2 Les fragments — 180
  
- 3 Syntaxe — 185**
  - 3.1 Les syntagmes qualificatifs — 185**
  - 3.2 Le syntagme de rection — 187**
    - 3.2.1 Le génitif analytique — 188
  - 3.3 Le syntagme relatif — 190**
  - 3.4 Les syntagmes exocentriques ou marginaux — 191**
  - 3.5 Les syntagmes prédicatifs — 192**
    - 3.5.1 Les syntagmes sub-prédicatifs nominaux — 192
    - 3.5.2 Le syntagme prédicatif verbal — 193
    - 3.5.3 Modifications du syntagme prédicatif verbal — 194
    - 3.5.4 Le complément interne ou absolu — 195
    - 3.5.5 L’aspect — 197
    - 3.5.6 Le verbe /kāna/ — 198
    - 3.5.7 L’éventuel — 199
  - 3.6 Les propositions composées — 199**
    - 3.6.1 Les propositions copulatives — 199
    - 3.6.2 Les propositions disjonctives — 200
    - 3.6.3 Les propositions adversatives — 201
    - 3.6.4 La nominalisation de propositions subordonnées — 202
    - 3.6.5 Les propositions subordonnées causales — 203
    - 3.6.6 Les propositions subordonnées finales — 204
    - 3.6.7 Les propositions subordonnées modales — 205
    - 3.6.8 Les propositions subordonnées temporelles — 206
    - 3.6.9 Les propositions subordonnées conditionnelles — 208
  - 3.7 La négation, l’interrogation, l’exclamation et l’emphase — 211**
    - 3.7.1 La négation — 211
    - 3.7.2 L’interrogation — 216
    - 3.7.3 L’exclamation — 216
    - 3.7.4 Les expressions optatives — 218
    - 3.7.5 L’emphase — 218
  - 3.8 L’élision — 219**

<b>4</b>	<b>Lexique — 221</b>
4.1	<b>Néologismes — 223</b>
4.2	<b>Les emprunts — 224</b>
<b>5</b>	<b>Panchronie — 227</b>
5.1	<b>Les ingrédients arabes — 228</b>
5.2	<b>Les ingrédients berbères — 229</b>
5.3	<b>Les ingrédients romans — 229</b>
5.3.1	Phonologie — 230
5.3.2	Morphologie — 230
5.3.3	Syntaxe — 232
5.4	<b>L'arabe classique — 234</b>
<b>6</b>	<b>Textes en arabe andalou — 237</b>
6.1	<b>Poésie — 237</b>
6.1.1	Le proto <i>zağal</i> de l'an 913 — 237
6.1.2	Le <i>zağal</i> n° 12 d'Ibn Quzmān (m. en 1160) — 238
6.1.3	Le <i>zağal</i> n° 11 de Madğallīs (moitié du XII <sup>e</sup> siècle) — 241
6.1.4	Le <i>zağal</i> n° 9 d'Ibn Zamrak (deuxième moitié du XIV <sup>e</sup> siècle) — 243
6.1.5	<i>Zağal a</i> ) pour la perte de Cútar (fin du XV <sup>e</sup> siècle) — 245
6.1.6	<i>Zağal b</i> ) pour la perte de Cútar — 246
6.2	<b>Prose — 248</b>
6.2.1	Quelques proverbes de la collection d'Ibn Ṣāšim (fin du XIV <sup>e</sup> siècle) — 248
6.2.2	Lettre tardive de Valence (1513) — 250
6.2.3	Lettre tardive de Valence (1584) — 253
6.2.4	La lettre d'Alqirbilyānī (deuxième moitié du XV <sup>e</sup> siècle) — 255
6.2.5	Livre de prières tardif de Jaén (deuxième moitié du XV <sup>e</sup> siècle) — 256
6.2.6	Un passage du texte aragonais du <i>ḥadīṭ dilqarnayn</i> ( <i>Livre d'Alexandre</i> ) — 259
	<b>Bibliographie — 261</b>

# Signes et symboles

/x/	transcription phonologique
[x]	transcription phonétique
>x<	transcription graphématique
{x}	morphème
(x)	élément optionnel
=	équivalent de
≠	différent de
*	forme hypothétique
<	résulte de
>	devient
-	séquence en comparaison
~	alternance morphologique
CvC...	séquence de consonnes et voyelles
123(4)	séquence de consonnes d'une racine
#	jointure fermée
+	jointure ouverte ; ajout de préfixe ou suffixe ; mot rimé
∅	zéro phonologique ou morphologique